

GEMEINDE AUER



COMUNE DI ORA

**VERORDNUNG ZUR REGELUNG DES
KOMMUNALEN ZUSCHLAGES AUF DIE
EINKOMMENSSTEUER NATÜRLICHER
PERSONEN (I.R.P.E.F. -ZUSCHLAG)**

**REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA E
L'APPLICAZIONE DELL'ADDIZIONALE
COMUNALE SULL'IMPOSTA SUL REDDITO
DELLE PERSONE FISICHE
(ADDIZIONALE I.R.P.E.F.)**

Genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 3 vom...
26.02.2013 (Erstgenehmigung)

Approvato con deliberazione consiliare n. 3
dd. ...26.02.2013 (prima approvazione)

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1
(Anwendungsbereich)

Art. 2
(Verwaltungshoheit)

Art. 3
(Steuerträger)

Art. 4
(Hebesatz)

Art. 5
(Fälligkeit für die Abänderung des
Hebesatzes)

Art. 6
(Steuerbefreiung)

Art. 7
(Übergangs- und Schlussbestimmungen und
In-Kraft-Treten)

INDICE

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1
(Ambito di applicazione)

Art. 2
(Soggetto attivo)

Art. 3
(Soggetto passivo)

Art. 4
(Aliquota)

Art. 5
(Termine per la variazione della aliquota)

Art. 6
(Esenzione)

Art. 7
(Disposizioni transitorie e finali ed entrata in
vigore)

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Art. 1

ANWENDUNGSBEREICH

Die gegenständliche Verordnung, vorgesehen von Artikel 1, Absatz 3 des GvD Nr. 360 vom 28. September 1998 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen wird in Ausübung der Verordnungsgewalt gemäß Art. 52 des GvD Nr. 446 vom 15. Dezember 1997 in geltender Fassung erlassen. Die Verordnung legt die Grundsätze zur Anwendung des kommunalen Zuschlags auf die Einkommenssteuer natürlicher Personen fest, der in der Gemeinde Auer erstmalig mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 56 vom 19.12.2001 mit 0,2 Prozent eingeführt wurde.

Art. 2

VERWALTUNGSHOHEIT

1. Der gegenständliche Zuschlag wird gemäß GvD Nr. 360 vom 28. September 1998 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen, von der Gemeinde Auer geregelt und eingehoben.

Art. 3

STEUERTRÄGER

1. Steuerpflichtig sind alle natürlichen Personen; die gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen am 01. Januar des Bezugsjahres ihren Steuerwohnsitz in der Gemeinde Auer haben.

Art. 4

HEBESATZ

DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1

AMBITO DI APPLICAZIONE

Il presente regolamento, previsto dall'art. 1, comma 3 del D.Lgs. 28 settembre 1998, no. 360 e successive modifiche ed integrazioni, viene adottato nell'ambito della potestà regolamentare di cui all'art. 52 del D.Lgs. 15 dicembre 1997, no. 446 e successive modifiche ed integrazioni. Il regolamento disciplina in via generale l'applicazione dell'addizionale comunale sul reddito delle persone fisiche, istituita dal Comune di Ora per primo con delibera del Consiglio Comunale no. 56 del 19.12.2001 nella misura del 0,2 per cento.

Art. 2

SOGGETTO ATTIVO

1. L'addizionale in oggetto é liquidata e riscossa dal Comune di Ora ai sensi del D.Lgs. 28 settembre 1998, no. 360 e successive modifiche ed integrazioni.

Art. 3

SOGGETTO PASSIVO

1. Sono obbligati al pagamento dell'addizionale comunale all'IRPEF tutte le persone fisiche aventi il loro domicilio fiscale nel Comune di Ora alla data del 01 gennaio dell'anno d'imposta di riferimento sulla base delle disposizioni normative vigenti.

Art. 4

ALiquOTA

1. Für den kommunalen Zuschlag auf die Einkommenssteuer natürlicher Personen wird ein Hebesatz von 0,2 Prozent festgesetzt.

2. Der Hebesatz kann mit Beschluss des Gemeinderates und innerhalb der im nachfolgenden Artikel 5 festgesetzten Frist im Rahmen und nach Maßgabe der geltenden Gesetzesbestimmungen abgeändert werden.

3. Wird kein Beschluss zur Abänderung getroffen, so wird der geltende Hebesatz gemäß Art. 1, Absatz 169 des Gesetzes Nr. 296 vom 27.12.2006 in den Folgejahren unverändert beibehalten.

Art. 5

FÄLLIGKEIT FÜR DIE ABÄNDERUNG DES HEBESATZES

1. Die Hebesätze des kommunalen Zuschlages auf die Einkommenssteuer natürlicher Personen werden, soweit nicht anders geregelt, innerhalb der für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages vorgesehenen Frist beschlossen.

Art. 6

STEUERBEFREIUNG

1. Ab dem Besteuerungszeitraum 2013 sind Steuerträger mit einem besteuerten Einkommen das 28.000,00 Euro nicht überschreitet, im Sinne des Art. 1, Absatz 3bis, des GvD Nr. 360 vom 28. September 1998 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen von der Zahlung des Zuschlages befreit. Es versteht sich, dass die Grenze der Steuerbefreiung gemäß Art. 1, Absatz 3bis des GvD Nr. 360/1998, die Einkommensgrenze ist, unter welcher der kommunale Zuschlag auf die Einkommenssteuer natürlicher Personen nicht geschuldet ist.

Sollte die oben genannte Einkommensgrenze überschritten werden, so wird die Besteuerung auf das gesamte Einkommen angewandt.

1. L'aliquota di compartecipazione dell'addizionale all'IRPEF viene fissata nella misura del 0,2 per cento.

2. L'aliquota può essere modificata con deliberazione del Consiglio Comunale entro il termine fissato dal successivo articolo 5 del presente regolamento e può essere variata nel limite e con le modalità stabilite dalle norme vigenti.

3. In assenza di alcuna deliberazione di modifica, l'aliquota si intende prorogata per gli anni successivi così come stabilito all'art. 1, comma 169 della Legge 27.12.2006, no. 296.

Art. 5

TERMINE PER LA VARIAZIONE DELL'ALIQUTA

1. La misura dell'aliquota di compartecipazione dell'addizionale comunale all'imposta sul reddito delle persone fisiche è stabilita entro i termini fissati per l'approvazione del bilancio di previsione se non diversamente disposto.

Art. 6

ESENZIONI

1. A decorrere dal periodo d'imposta 2013 i soggetti aventi un reddito imponibile ai fini dell'addizionale comunale all'I.R.P.E.F. non superiore a 28.000,00 Euro sono esentati dal pagamento della suddetta addizionale. Resta fermo che la soglia di esenzione ai sensi dell'art. 1, comma 3bis del D.Lgs. 28 settembre 1998, no. 360 e successive modifiche ed integrazioni deve essere intesa come limite di reddito al di sotto del quale l'addizionale comunale sull'imposta sul reddito delle persone fisiche non é dovuta.

In caso di superamento di tale limite, l'addizionale si applica al reddito complessivo.

Art. 7

**ÜBERGANGS- UND
SCHLUSSBESTIMMUNGEN UND IN-
KRAFT-TRETEN)**

1. Für alles was nicht ausdrücklich in der gegenständlichen Verordnung vorgesehen ist, gelten die Bestimmungen des GvD Nr. 360 vom 28. September 1998 in geltender Fassung, sowie alle anderen Bestimmungen bezogen auf Steuerfestlegung und -bemessung.

2. Diese Verordnung tritt im Sinne des Artikels 52 des GvD. 446/1997 am 01. Januar 2013 in Kraft.

Art. 7

**DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI ED
ENTRATA IN VIGORE**

1. Per quanto non espressamente previsto dal presente regolamento si fa rinvio al D.Lgs. 28 settembre 1998, no. 360 e successive modifiche ed integrazioni, nonché a tutte le altre disposizioni di legge in materia di riscossione dei tributi.

2. Il presente regolamento entra in vigore ai sensi dell'art. 52 del D.Lgs. 446/1997 il 01.gennaio 2013.

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

Roland Pichler
gez. - f.to

DER GENERALSEKRETÄR/ IL SEGRETARIO GENERALE

Dr. Johann Kreithner
gez. - f.to